

des résidents. À l'époque, on entendait bien souvent des dialectes italiens dans les rues. Les jardins sont construits de terre importée, étendue sur les rochers stériles derrière les maisons. Le quartier n'a pas grandi depuis le milieu des années 1900, lorsque INCO a interdit toute nouvelle construction dans celui-ci.

### 10. Fonderie de Copper Cliff (rue Diorite, à la hauteur de la rue Venice)

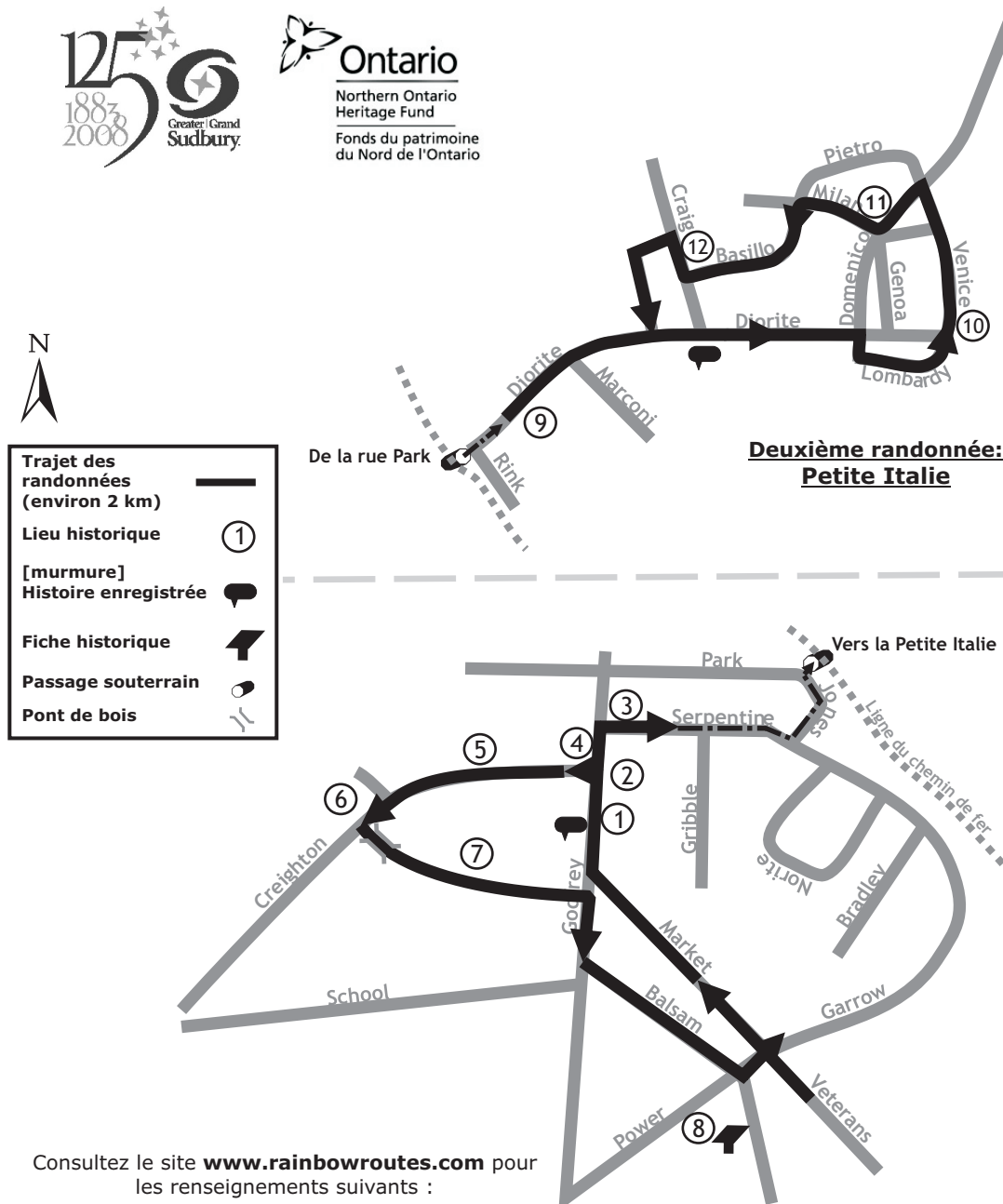
La fonderie de Copper Cliff a ouvert ses portes en 1904, lorsqu'on a découvert une méthode plus efficace de faire fondre le minerai. On a alors abandonné les lits de grillage, réduisant de ce fait les épais nuages de soufre qui ternissaient le paysage. Pourtant, dès les années 1970, plus de 19 500 hectares de terres dans les environs de Sudbury étaient déjà dénudés de toute végétation. La construction de la supercheminée a été complétée en 1970; elle était à l'époque la plus grande structure verticale au monde (456 mètres). Bien que la nouvelle cheminée ait réduit de deux tiers la pollution dans la région de Sudbury, la dispersion atmosphérique accrue a donné à INCO la réputation douteuse du plus grand contributeur d'émissions sources de pluies acides en Amérique du Nord. Depuis, la compagnie a pris des mesures pour réduire le niveau de pollution émise par la cheminée. De même, les efforts de reverdissement ont permis de réhabiliter la vie végétale à Sudbury.

### 11. Ancienne boucherie Pianosi's (rue Domenico, à la hauteur de la rue Basillo)

Bien qu'il soit aujourd'hui vacant, l'immeuble qui hébergeait autrefois la boucherie Pianosi's était à l'époque un centre d'activités de la Petite Italie. Le propriétaire, connaissant lui-même un grand succès, aida de nombreux nouveaux résidents à s'établir dans la communauté en leur avançant des prêts selon les besoins et en agissant de gardien de la Petite Italie. Malgré sa petite population, le quartier était autosuffisant à l'époque et était alors en mesure de soutenir un certain nombre d'entreprises. Deux dépanneurs, une boucherie et une boulangerie desservaient les résidents, qui se retrouvaient bien souvent isolés des communautés environnantes de par leur langue, la distance et les préjugés.

### 12. Club italien (7, rue Craig)

Le Club italien actuel a été construit en 1949, sur le site d'une église vacante. Depuis sa fondation en 1935, ce club joue un rôle pivot dans les activités sociales, culturelles et récréatives du quartier de la Petite Italie.



Consultez le site [www.rainbowroutes.com](http://www.rainbowroutes.com) pour les renseignements suivants :

- 1) Randonnées historiques du centre-ville, du lotissement McNaughton, du Moulin à fleur et de Capreol
- 2) Descriptions des photos historiques
- 3) Remerciements et bibliographie

Texte et conception : Patrick Moores  
Association des Routes de l'arc-en-ciel  
Traduction : Christine A. Keenan

**Première randonnée:**  
**Centre de Copper Cliff**

**RANDONNÉES HISTORIQUES:**  
**Copper Cliff**



## **PREMIÈRE RANDONNÉE: Centre de Copper Cliff**

### **1. Ancien bureau de la Canadian Copper Company (33, promenade Godfrey)**

Construit en 1903 pour accueillir les bureaux de la Canadian Copper Company (CCC), cet immeuble conserve les murs originaux au premier étage. Il a aussi déjà hébergé la bibliothèque publique et le commissariat de police de Copper Cliff. Lorsque la CCC a entamé ses activités dans la région en 1886, elle possédait tous les titres fonciers de la région, lui permettant de diviser Copper Cliff en trois quartiers distincts. Le centre de Copper Cliff fait l'objet de la première randonnée; c'est dans ce quartier que les dirigeants de la compagnie vivaient. La majorité des résidents de ce quartier étaient anglo-saxons puisque la CCC avait pour politique de n'embaucher à la direction que des employés d'ascendance britannique. Au sud, vous trouverez l'ancien bidonville et, au nord-est, le quartier de la Petite Italie. Ces deux quartiers étaient surtout habités par des immigrants qui louaient leur terrain de la compagnie. En raison de cet arrangement, les locataires pouvaient être expulsés ou même licenciés s'ils enfreignaient une politique de la compagnie, tant à la maison qu'au travail.

### **2. Site de la mine Copper Cliff (derrière le bureau original de la CCC)**

En 1886, la mine Copper Cliff était le premier site majeur d'exploitation minière dans la région de Sudbury. Surnommée le « Glory Hole » (entonnoir souterrain) ou la « Butte », cette mine était exploitée par des mineurs qui y travaillaient de 10 à 14 heures par jour, extrayant le minerai des murs au moyen de pioches, de leviers, de marteaux et de pelles. Le puits a été creusé à un angle de 45 degrés et a atteint une profondeur de 502 pieds en 1889. La mine a cessé ses activités en 1904, mais a rouvert ses portes pendant une année en 1908.

### **3. Banque Toronto Dominion (2, rue Serpentine)**

L'immeuble de la Banque Toronto Dominion a été construit en 1915. Il a un aspect tout à fait unique; l'extérieur imite le style victorien, tandis que l'intérieur hébergeait autrefois des logements au deuxième étage, pour le directeur. Il possédait aussi un vestibule distinctif pour accueillir la grande foule le jour de paie. Les travailleurs faisaient alors la queue le long de la rue, pénétraient dans la banque par une porte, recevaient leur paie du caissier, puis

ressortissaient par la porte de l'autre côté de l'immeuble.

**NOTA:** À cette étape-ci de la randonnée, vous pouvez faire demi-tour et poursuivre la première randonnée ou encore emprunter le passage souterrain jusqu'à la rue Diorite pour entreprendre la deuxième randonnée.

### **4. Ancien hôpital de Copper Cliff (promenade Godfrey, à la hauteur du chemin Creighton)**



Le premier hôpital de Copper Cliff (dont la photo apparaît à la gauche) a ouvert ses portes en 1903, mais a été détruit par un incendie en 1912. L'immeuble existant a été érigé en 1913 et comporte des fondations de pierres et des murs ignifuges. L'immeuble sert aujourd'hui de complexe résidentiel pour les aînés. Le premier médecin de Copper Cliff, soit le Dr T. Coleman, assumait la pleine responsabilité des soins médicaux aux employés de la CCC en 1901. Son bureau et son dispensaire étaient situés à l'angle de la promenade Godfrey et de la rue Park, tout près de l'emplacement futur de l'hôpital. Il avait pour assistante sa femme, Kit Coleman, qui était aussi rédactrice en chef des femmes du journal « The Mail », à Toronto, et la toute première femme à avoir obtenu le titre de correspondante de guerre attitrée. Dans sa rubrique, Kit décrivit sa maison de « cabane dans le Blast Alley » (couloir de dynamitage) en raison des fréquentes explosions originant de la mine locale.

### **5. Ancienne salle communautaire commémorative de Copper Cliff (5, chemin Creighton)**

La salle communautaire commémorative de Copper Cliff a été construite en 1931, puis rénovée par la International Nickel Company (INCO) en 1936 pour servir de centre de loisirs communautaire. De nombreux groupes de loisirs et de jeunes se réunissent dans cet immeuble. Celui-ci est aujourd'hui un centre de banquet et de réunion fort populaire.

### **6. Ancien immeuble du Club de Copper Cliff (29, chemin Creighton)**

Cet immeuble, qui hébergeait autrefois le Club de Copper Cliff, est utilisé aujourd'hui comme bureaux d'administration par Vale INCO. Le club a été construit en 1916, à l'usage exclusif de la direction de la compagnie. Les installations

permettaient à l'époque de loger les directeurs provenant de l'extérieur de la ville. Elles comprenaient aussi une piscine, un gymnase, une salle de billard et une salle de quilles.

## **7. Parc Copper Cliff**



Bien que ce site se prête aujourd'hui très bien aux promenades, de 1888 à 1903, on y trouvait un lit de grillage à ciel ouvert. Le lit de grillage no 2 s'étendait vers le nord-

est et englobait les sections sud-ouest du parc ainsi qu'une partie des rues School et Cobalt. On étendait d'abord le minerai brut sur des piles de bois. Puis, on mettait le feu au bois afin d'enflammer le soufre dans le minerai et de laisser brûler le tout pendant plusieurs mois, avant de transporter le minerai grillé à une autre fonderie. L'épaisse fumée jaune et âcre qui a résulté du grillage a détruit la majorité de la végétation déjà clairsemée. Certains résidents se souviennent d'avoir dû étendre une corde entre la maison et les toilettes extérieures afin de pouvoir naviguer entre ces installations lorsque la fumée était trop épaisse.

### **8. Musée de Copper Cliff (rue Balsam, à la hauteur de la rue Power)**

La première structure résidentielle de Copper Cliff fût une maison de chambres, construite de rondins sur ce site par la compagnie, en 1885. L'immeuble qui occupe aujourd'hui ce terrain servit d'abord de résidence pour un maître de chantier de la CCC et fût d'abord érigé sur le chemin Creighton en 1890. On a déménagé cette maison en 1972 à son emplacement actuel, puis on l'a restaurée à son état original.

## **DEUXIÈME RANDONNÉE: Petite Italie**

### **9. Petite Italie**

La deuxième randonnée vous guide à travers l'un des quartiers les plus intéressants de la ville du Grand Sudbury. Durant les années 1880 et 1890, environ 15 familles sont venues s'établir dans le « Nid de pie » de la Petite Italie, à l'extrémité nord de la rue Craig; ce coin du quartier a été démoli depuis. Le reste du quartier a été établi au cours des dix premières années de 1900 et est habité presque exclusivement par des immigrants italiens. Ce quartier a une allure tout à fait italienne; un grand nombre des rues portent d'ailleurs le nom de la ville ou du village d'origine